

В. В. ДАНИЛОВ

### Чешский славист Ян Фрчек

Ян Фрчек, крупный чешский славист, родился в 1896 году в семье захудалого трактирщика, умершего, когда мальчику было 14 лет. Условия существования были нелегкие, и Фрчек, будучи учеником реального училища, зарабатывал средства к жизни преимущественно игрою в оркестре в кинематографах и по ресторанам.

Как окончившему реальное училище, ему после поступления на Философский факультет Карловского университета в Праге пришлось держать экзамены за курс гимназии. В университетские годы опять надо было зарабатывать на жизнь музыкою. В Праге почти не было кинематографа, ресторана, кафе и даже пивной, где бы Фрчек когда-либо не играл. Так он жил двойною жизнью: по ночам, часов до двух — музыка, днем — университетские занятия.

В 1920—1921 годах Фрчек плавал в качестве музыканта на французских океанских пароходах «Лафайет» и «Франция», совершавших рейсы между Европой и Америкой, много раз бывал в Нью-Йорке, на Кубе, в Мексике, в Испании, что способствовало изучению им иностранных языков.

Возвратившись на родину, Фрчек в 1922 году получил степень доктора философии, специализировавшись в чешском и французском языках.

Затем началась его педагогическая работа. Фрчек был преподавателем средних школ в Праге, Брно, Вене и лектором чешского языка в Национальной школе живых восточных языков в Париже. Одновременно он организовывал концерты славянской музыки в Сорбонне, лекции чехословацких профессоров во Франции и лекторские курсы чешского языка в Лилле, Бордо и Лионе.

В Париже Фрчек стал заниматься славистикою у профессора Мейе (Meillet) и по его совету изучать глаголический памятник «Синайский евхологий»,<sup>1</sup> один из основных источников древнеславянского языка. Плодом этого было издание «Euchologium Sinaiticum. Texte slave avec sources grecques et traduction française», вышедшее в Париже в 1933 и 1939 годах, в серии «Patrologia Orientalis».<sup>2</sup>

«Синайский евхологий», хранящийся в библиотеке монастыря св. Екатерины, на Синайской горе, впервые был издан в 1882 году хорватским

---

<sup>1</sup> Новогреческое *το ευχολόγιον* — молитвенник; переводится также церковным термином «требник».

<sup>2</sup> «Синайский евхологий. Славянский текст с греческим оригиналом и французский перевод», в серии «Восточная патрология». На русском языке см. статью акад. Н. С. Державина «Euchologium Sinaiticum (К вопросу о времени происхождения памятника)» в «Сборнике статей и исследований в области славянской филологии». (М.—Л., 1941, стр. 215—231).